

WORTEX®

Li-Ion
Technology

Model

XLT

CRH 1822

Operating Instructions
and maintenance

Cordless rotary hammer



EAC

Content

Equipment description.....	4
Technical characteristics of the model	5
Supply kit	5
Safety regulations	6
Changing the working tool	11
Operation.....	11
Equipment maintenance	13
Storage and transport.....	14
Guarantee obligation	15

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products bearing the **WORTEX** trademark. Therefore, specifications, design and packaging are subject to change without prior notice. We apologise for any inconvenience this may cause.

The cordless rotary hammer **WORTEX** is characterised by high durability and guaranteed reliability. The perforator is designed for percussion drilling in concrete, brick and natural stone. It is also suitable for non-impact drilling in wood, metal, ceramics and synthetic materials. This perforator is intended for domestic use only.



Read these operating and maintenance instructions carefully. Keep it in a protected place. Caution - to reduce the risk of damage, the operating instructions must be read to minimise the risk of damage.

WARNING - the operating instructions must be read to reduce the risk of damage.

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

Wear earphones, gloves, safety goggles, respirator when working

Equipment description

1. Drilling depth limiter
2. Chuck
3. Switch
4. Operating mode switch
5. Direct/reverse rotation switch
6. Additional handle
7. LED illumination
8. Switch release button
9. Pulse function activation button
10. AntiKickBack function activation button
11. Pulse function activation indicator
12. AntiKickBack function activation indicator

Technical characteristics of the model

Parameters \ Model	CRH 1822
Battery voltage	18 B
Battery type	Li-ion
Engine type	Brushless
Nominal speed	0-1000 rpm
Nominal number of blows	0-5000 beats/min
Impact force	2.6 J.
Safety coupling	Yes
Max. diameter when drilling:	
concrete	26 mm
wood	30 mm
steels	13 mm
Reverse	Yes
Weight (without accessories)	2kg

The device is designed for domestic indoor use, in case of non-domestic use the warranty period is reduced to 12 months. It is necessary to stop the operation of the tool periodically to cool the motor and other parts, which will prolong the service life of your tool. The permissible ambient temperature range in which the perforator can be used is from - 9°C to +35°C. If the ambient temperature is below -10°C or above +35°C, use of the tool is not recommended. The specified technical data may vary by up to ±5%.

Supply kit

CRH 1822 / article	1334920	1334921
Cordless perforator	1	1
Battery	-	1x4 A*h
Charger	-	1x2 A

Attention! The product under item number 1334920 is delivered without battery and charger!

Suitable WORTEX batteries and chargers:

Batteries fit:

WORTEX CBL 1820 ALL1,

WORTEX CBL 1820-1 ALL1,

WORTEX CBL 1840 ALL1,

WORTEX CBL 1840-1 ALL1,

WORTEX CBL 1860 ALL1

Chargers:

Wortex FC 2115-1,

WORTEX FC 2120-1 ALL1,
WORTEX FC 1515-1 ALL1,
WORTEX FC 1515-2 ALL1,
WORTEX FC 2110-1 ALL1,
WORTEX FC 2115-2 ALL1,
WORTEX FC 2120-2 ALL1

Safety regulations

Caution: Power tools are high-risk equipment.

The following basic safety rules must be strictly observed when using power tools to avoid the risk of electric shock, injury or fire.

Read and memorise these instructions before using the power tool. Keep the safety instructions in a safe place.

Immediately stop using the device in cases where:

1. Damaged or broken switch (does not switch the unit on or off).
2. Appearance of smoke or burning odour.

Workplace

- Keep the workplace clean and well-lit. Cluttered, poorly lit workplaces cause injuries.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as areas where flammable liquids, gases, or dust are present.
- Do not expose the product to precipitation, dampness, humidity.
- Power tools create sparks that can ignite dust, vapour, flammable liquids and gases.
- Keep children and visitors at a safe distance from operating power tools and keep them out of the work area.
- When not in use, the tools should be stored in a dry and closed place out of the reach of children.
- Before starting work, check the work area for hidden utilities (gas, water, electrical or telephone wiring, etc.).
- Avoid mechanical damage, impacts, dropping the tool on hard surfaces, etc.
- Protect the tool from intense heat sources or chemically active substances, as well as from liquids and foreign solid objects entering the product.

Electrical safety

Use only original batteries. Use of incompatible batteries may result in tool failure, personal injury and fire hazard.

Charge the batteries only with the original battery charger. The use of third-party chargers may result in battery failure.

Do not disassemble the charger.

Handle the charger's electrical cord with care. Never use the cord to carry the charger or pull the plug from the socket. Keep the cord away from high temperature, oily liquids, sharp edges or moving parts. Replace a damaged cord immediately.

Do not open the battery under any circumstances. Doing so may cause injuries, chemical burns, short circuits and even fire!

Do not expose the power tool to rain or wet conditions.

Personal Security

- Don't get distracted! Be attentive, constantly watch what you are doing and use common sense when working with power tools.
- Do not use the power tool while you are fatigued or under the influence of medication or slow-reacting agents, or alcohol or drugs. Doing so could result in serious injury.
- Wear appropriate clothing. Clothing that is too loose, jewellery or long loose hair can get caught in moving parts of the power tool in operation. Wear non-slip shoes and protective headgear.
- Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Keep your hands dry, clean, and free of oily traces.
- Avoid sudden switching on.
- Avoid putting foreign objects in the moving parts of the power tool. Doing so may result in damage to the power tool or serious injury.
- Keep your balance securely. Use good support and always keep your body balance securely. Proper support and balance allow you to ensure reliable control of the power tool in unexpected situations.
- Use equipment that ensures your safety. Wear safety glasses at all times. A respirator, non-slip safety boots, hard hat, or earmuffs should be used for appropriate conditions.
- The power tool is safe and works best under rated load. Do not overload the product. Use it strictly for its intended purpose. Do not apply excessive force. High pressure forces do not increase drilling performance, but only shorten the life of the tool - do not use the perforator as a lever to break off chunks of material to be broken off.
- Don't try to do a big job with a small tool.
- Use only recommended and serviceable replacement tools (accessories). A defective replacement tool is a broken, blunt or warped tool. Use of accessories or attachments not recommended in these instructions may result in personal injury.
- Do not bring the tool close to the surface to be worked on until the motor has been switched on and the engine has been revved up.
- Avoid falling speeds or engine stoppage due to overfeeding or jamming of the tool during operation. Switch off the product immediately in case of jamming!
- Do not use the product to handle raw materials.
- If dust collection devices are present, make sure they are connected and working properly.
- Follow the instructions when lubricating and replacing parts of the tool.
- Ensure that the handles are dry and clean and that there is no oil or grease on them.
- Before switching on the tool, always check that all keys, including the adjusting spanner (if any), have been removed from the tool.

- When the tool is not in use, disconnect the battery before servicing the tool and replacing accessories.

Safety rules when working with perforators

- Use noise-reducing headphones when using the power tool for long periods of time. Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing loss.
- Always wear safety glasses when using the perforator.
- Dust is inevitably generated during work. Always use a respirator for work.
- Make sure that the tooling used is suitable for the requirements of the perforator.
- Make sure that the tooling used is properly installed and securely fastened.
- Use special equipment to locate hidden electrical wires, pipes, or check with your utility company. Contact with electrical wiring can cause electric shock and fire. Damage to a gas line can cause an explosion. Damage to a water pipe can cause electric shock.
- Only use the perforator with the additional handle fitted.
- Securely clamp the object to be machined. Use special clamping devices (clamps, vice grips) for this purpose. Do not hold the workpiece with your hands.
- Before starting work, check the tools you are using for wear and damage. Do not use damaged or worn tools, make sure they are sharp and clean.
- Only fit the tooling to the perforator when it is switched off and at a complete standstill.
- Switch on the hammer drill for 30 seconds without load before starting work. If you notice excessive vibration, unusual noises, increased sparking or other malfunctions, switch off the drill immediately; Have the drill serviced to rectify the problem.
- Always hold the drill with both hands when operating it.
- Make sure there are no flammable substances in the vicinity. Avoid sparks from such materials and liquids.
- Carefully follow the maintenance procedure for the tool. Disconnect the battery from the tool before performing maintenance/replacing accessories.
- Minimise the possibility of unintentional start-up of the equipment.
- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the switch.
- This power tool complies with the established safety regulations. Repairs must be carried out by qualified personnel using original spare parts, otherwise they may result in considerable danger to the user.

Important! Before starting work, check the power tool for possible damage. Check all components for proper installation, free movement and correct functioning of moving parts. Make sure that all screws on the power tool are tight and that all adjustments are correct. Please note that the tool has been adjusted and adjusted at the factory, however, there may be slight deviations due to the transport of goods.

Replacing the dust cover

Replace damaged chuck dust cover beforehand, as dust penetrating into the toolholder can cause malfunctions.

It is recommended to have this work carried out by a customer service centre. If the appliance fails despite careful manufacturing and quality control, the repair should be entrusted to a power tool repair centre authorised by the company.

Safety rules for the maintenance of power tools

- Switch the unit on for 30 seconds without load before operating. If excessive vibration, noise, sparking, or other problems are detected, switch off the unit immediately; Call for service to correct the problem.
- Only entrust repairs and service of your power tool to authorised service points and qualified personnel using only original spare parts. Attempted unqualified repair, modification of the device design does not guarantee further correct operation and safety of the power tool.

EMERGENCIES

Familiarise yourself with the use of this product by reading this manual. Memorise the safety instructions and follow them exactly. This will help prevent risks and hazards.

1. Be careful when using this tool to identify and eliminate risks in good time. Prompt intervention can prevent serious personal injury or property damage.
2. Switch off the tool and disconnect the battery in case of any malfunction. Before using the tool again, have it checked by a qualified technician and repaired if necessary.

RESIDUAL RISKS

Despite using the power tool in accordance with the instructions, it is not possible to eliminate all residual risks. The following risks may arise due to the circuitry and design of the tool:

1. Damage to lungs if a suitable respirator is not used.
2. Hearing loss due to lack of proper hearing protection.
3. Damage to health caused by hand vibration if the equipment is used for an extended period of time or is not properly held and maintained.

Warning! This instrument generates an electromagnetic field during operation! This field can interfere with active or passive medical implants under certain circumstances. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with medical implants should consult a physician and the manufacturer of the medical implant before using this product.

Battery charging

Pay attention to the correct mains voltage!

The voltage of the power supply must match the data on the rating plate of the charger. Chargers which are labelled 230V can also be connected to a 220V mains supply.

The charge level can be checked on the battery indicator.

When charging a 2 Ah battery, the approximate charging time is up to 1 hour. For a 4 Ah battery, up to 2 hours. The time may vary depending on ambient temperature and mains voltage.



Follow the steps below to charge the battery:

- Remove the battery from the tool. To do this, press the battery lock and pull the battery out;
- Connect the battery to the supplied charger;
- Make sure that the power supply meets the following requirements: $\sim 230V \pm 10\%$ / 50-60Hz. Connect the charger to the mains supply.

Only use the original WORTEX battery charger to charge the battery.

Warning! It is recommended to use a 4 Ah battery or a 6 Ah battery.

Recommendations for the use of batteries:

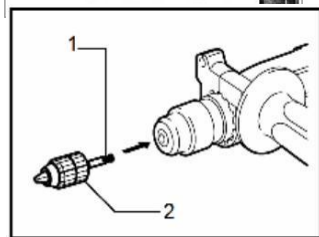
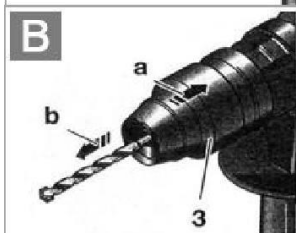
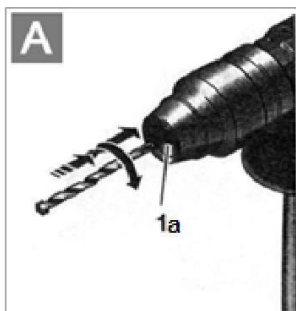
- These batteries are designed with Li-Ion technology.
- This type of battery does not have to be fully charged.
- It is not recommended to deeply discharge the battery.
- Do not store this battery in a discharged state.
- Do not expose the battery to high temperatures, direct sunlight, or moisture. Do not drop or drop the battery.
- Do not attempt to open or repair the battery.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- If the charger indicator does not turn off after the specified charging time, stop the charging process and contact a service centre.

WARNING: If the battery is discharged during use and the tool stops, do not press the trigger switch again - this may shorten the life or damage the battery. Charge the battery before further use.

Changing the working tool

When installing the tool, make sure that the chuck duster is not damaged.

The chuck provides for the attachment of tools with SDS-plus shank.



SDS-plus type tool

The SDS-plus tool moves freely within certain limits for system reasons. This causes radial runout at idle speed, which is automatically centred during drilling. This does not affect the drilling accuracy of the hole.

Setting the tool (Fig. A)

- Before inserting the tool clean it and grease it with a thin layer of oil.
- Rotate the dust-free tool into the tool holder 1 until the latch engages. The tool is automatically locked in place.
- Check that the tool is locked in place by attempting to remove it from the chuck.

Extracting the tool (Fig. B)

Push the chuck cover 3 backwards (a) and, holding it in this position, remove the tool (b).

Do not use tools without SDS-plus shank for impact drilling!

To be able to work with tools without SDS-plus shank (e.g. for working with drills with cylindrical shank), a cam-type drill chuck with SDS-plus shank must be fitted or a special adapter must be used.

In this case, inserting and removing the cam-type drill chuck is carried out in the same way as inserting and removing the tool.

When working, periodically lubricate the drill shank with a special chuck lubricant to prevent premature wear of the chuck's rubbing parts.

Operation

Attention! Power tool operating mode: S2-30 min. This means to run the tool for 30 minutes, then stop it for 15 minutes.

Switching on/off.

Press the switch to switch the tool **on**. To switch **the** tool **off**, release the switch. The switch on the perforator is pressure-sensitive: the maximum pressure corresponds to the maximum rotational speed.

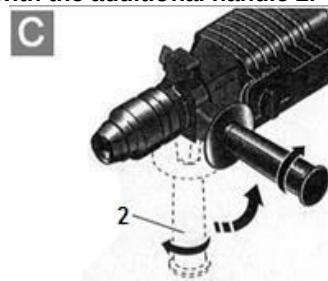
Set the forward/reverse rotation switch in the centre position to lock the switch.

WARNING Do not apply excessive force to the tool during work: the perforator is equipped with a motor protection system, so the motor will stop automatically in the event of excessive force

For safety reasons, the device may only be operated with the additional handle 2.

Additional handle (fig. C)

By turning the additional handle, it is possible to operate the device in a more comfortable and thus secure physical position for the worker. In order to turn the additional handle, it is necessary to loosen its fastening by turning the handle anticlockwise. After setting the position of the additional handle, it must be tightened again in clockwise direction.



Drilling depth limiter

To change the position of the stop, loosen the stop by turning the handle anti-clockwise, set it equivalent to the length of the drill bit to be used, taking into account the depth of the planned hole. Then lock the stop in the selected position by turning the handle clockwise.

Safety coupling

B If the drilling tool jams or is caught, the transmission of motion to the drilling spindle is interrupted. Due to the resulting forces, always hold the tool firmly with both hands and ensure a stable body position.

Dust protection

- The dust generated during work can be harmful to health, flammable or explosive. Suitable protective measures must therefore be provided. Some types of dust are considered carcinogenic substances. In such cases, only work with a dust/sawdust/sawdust extractor and wear a dust respirator.

- Metal dust, which is generated when machining light metals, can be explosive or flammable. Always keep the workplace clean - mixtures of different materials are particularly dangerous.

-

Pulse function and anti-kickback function

To activate the pulse function, press button 9, and indicator 12 will light up. To activate the anti-kickback function, press button 10, and indicator 11 will light up. The anti-kickback function stops the tool when it is jerked suddenly.

Selection of forward/reverse direction of rotation

Move the direction of rotation switch to the left to select the forward direction of rotation. To select the reverse direction of rotation, move the direction switch to the right.

Modes of operation

- The operating mode switch is used to set the gearbox for the respective work performed by the tool. To switch the operating mode with the switch, first press the release button (8) and hold it down to set the desired operating mode.
- When drilling holes in metals, wood and when screws, bolts and nuts are required, set the switch to the "drill" position.
- When drilling with impact (drilling) in concrete, stone, bricks, set the switch to "drill - hammer" position.

Attention! The operating mode switches may only be switched when all operating elements of the device have come to a complete standstill.

Equipment maintenance

The power tool may only be serviced by qualified personnel of authorised service centres.

Maintenance performed by unqualified personnel can cause tool damage and personal injury. For example: the internal wires may not be correctly arranged and clamped, or the return springs in the guards may not be correctly installed.

When servicing the power tool, use only recommended replacement consumables, attachments, and accessories. Use of non-recommended consumables, attachments and accessories may result in damage to the power tool or personal injury. The use of certain cleaning agents such as petrol, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Warning! Risk of injury and damage. Disconnect the tool from the battery before installing or replacing accessories.

Attention! Repairs to the equipment must be carried out by specially trained personnel. Unprofessional repairs and unqualified maintenance can cause serious injury and damage.

Use only genuine replacement parts when repairing the equipment. Follow the instructions in the maintenance manual. Use of non-original parts or failure to follow the maintenance instructions may result in electric shock or personal injury.

1. Disconnect the battery before any work on the device.
2. Always keep the tool and ventilation slots clean to ensure quality and reliable work.
3. The tool-receiving chuck must be cleaned after each use of the perforator.
4. Replace a damaged dust cover beforehand, as dust penetrating into the tool holder will cause malfunctions.
5. The perforator must be clean and dry. Excess oil and lubricant must be completely removed.
6. Do not use detergents or solvents that could damage the plastic parts of the equipment.

7. If the equipment emits any noise, vibration, smoke, or ignition, stop operation immediately and disconnect the equipment from the battery.
8. Periodically lubricate rubbing parts of the power tool to prolong its life.

Storage and transport

- Store the power tool in a safe and moisture-protected place, away from children.
- Do not store the device near acids, alkalis and other aggressive chemicals.
- When transporting the device, place it in its original packaging or a suitably sized, solid-walled box.
- Always remove the battery from the device when storing it for long periods of time.
- Do not expose a discharged battery to prolonged storage. Charge it before storing it for long periods of time.

Recycling and environmental protection

- The tool and its packaging must be recycled. Protect the environment from contamination. Keep the tool clean when using it. The packaging and packing materials of the tool should be handed over for recycling. This power tool is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. Nevertheless, in order to prevent negative environmental impact, when the tool is no longer used (at the end of its service life) and is no longer suitable for further use, this product must be taken to a scrap metal and plastic recycling centre. Disposal of power tools and component parts consists in complete disassembly and subsequent sorting by types of materials and substances for further melting or recycling. The tool packaging should be disposed of without causing ecological damage to the environment in accordance with the applicable standards and regulations.

Criteria for limit states, critical failures and actions

- **Erroneous personnel actions that lead to an incident or**
 - To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating instructions before use. Fulfilment of the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and prolong its service life.
- **Major Misconceptions**
 - Starting operation of the device without reading the operating instructions and familiarising yourself with the device. Leaving the device unattended when it is in operation. Allowing the device to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge. Failure to use personal protective equipment (earphones, goggles or face shield) when operating the device.
- **List of critical failures**
 - Failure of control elements. Failure of major power components. Critical damage to enclosure components.
- **Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident**
 - In the event of an incident, critical failure and/or accident, stop further work and assess the cause of the incident. If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to rectify the fault, the service department should be contacted. Worn parts must be replaced by qualified service personnel.

- **Limit criteria**

- Breakdowns (wear, corrosion, deformation, ageing, cracks or fractures) of assemblies and parts or their totality are considered to be the criteria of the limit state of the device, if it is impossible to eliminate them in the conditions of authorised service centres with original parts or economic

WARNING For your own safety, never dismantle/assemble/replace parts or accessories of the power tool while the device is in operation. In the event of malfunction or damage to the power tool, have it repaired only by specialised service centres.

Guarantee obligation



tools are warranted in accordance with the laws and specifics of each country. If there are no statutory warranty periods, these will be set by the sales organisation that sells our products.

The warranty period starts on the date of sale of the tool and is confirmed by a correctly filled in warranty card, a sales receipt or a document replacing it.

For warranty service you should contact the nearest service centre that repairs our tools. The list of service centres can be found on page 18 of this manual.

When submitting the tool to the service centre, it must be presented in a clean condition with the defect indicated, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Defects in the assembly of the product, which are due to the manufacturer's fault, are eliminated free of charge after the service centre has carried out a diagnosis of the product. If the malfunction is the fault of the user, the cost of the repair service is borne by the user.

The time of work performance depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service centre that accepted the instrument for repair.

Warranty service will not be provided in the following cases:

- Use of the tool for purposes other than those specified in the operating instructions;
- Absences:
 1. Correctly filled in warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or other document replacing it;
 2. Operating instructions, stickers on the tool with the serial number of the manufacturer;
- Natural wear and tear of mechanisms and components with a limited period of serviceability;
- Preventive maintenance and replacement of wear parts;
- Overloading or intensive use, the consequences of which are:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;

2. combustion, charring, melting of parts (heating elements, buttons, wires, enclosures) due to high internal temperature;
- mechanical damage, foreign objects inside;
- tampering, as well as repairs that have not been carried out by specialists

service centres that repair tools .



The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the delivery set. Relations between the consumer and the manufacturer in case of detected faults of the product are carried out in accordance with the law "On Protection of Consumer Rights". If the tool is used for production purposes, the warranty period may be reduced

The warranty period is 2 years.

Manufacturer: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, at the manufacturing plant in China (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Address: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai,

The product has a service life of 5 years if used correctly. At the end of the service life, the product must be serviced by a qualified service technician at the owner's expense, removing wear products and dust. The product may only be used at the end of its service life if it complies with the safety requirements of this manual. If the product does not fulfil the safety requirements, it must be disposed of. The product (including batteries) does not belong to normal household waste. If it is disposed of, take it to a suitable waste collection point.

Date of manufacture: 06/2025

C I am familiarised with the terms and conditions of warranty service. The product has been tested at the time of purchase.

I have no complaints about the packaging, set and appearance.

Buyer's signature

WORTEX®



Модель:

XLT

CRH 1822

**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

Аккумуляторный перфоратор



EAC

Содержание

Описание оборудования	20
Технические характеристики модели	22
Комплект поставки	22
Правила по технике безопасности	23
Замена рабочего инструмента	28
Эксплуатация	29
Техническое обслуживание оборудования	31
Хранение и транспортировка	32
Устранение неисправностей	33
Гарантийное обязательство	34
Сервисные центры.....	38

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**. В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Перфоратор аккумуляторный **WORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Перфоратор предназначен для ударного сверления отверстий в бетоне, кирпиче и природном камне. Он также пригоден для сверления отверстий без ударной функции в древесине, металле, керамике и синтетическом материале. Данный перфоратор предназначен только для бытового применения.



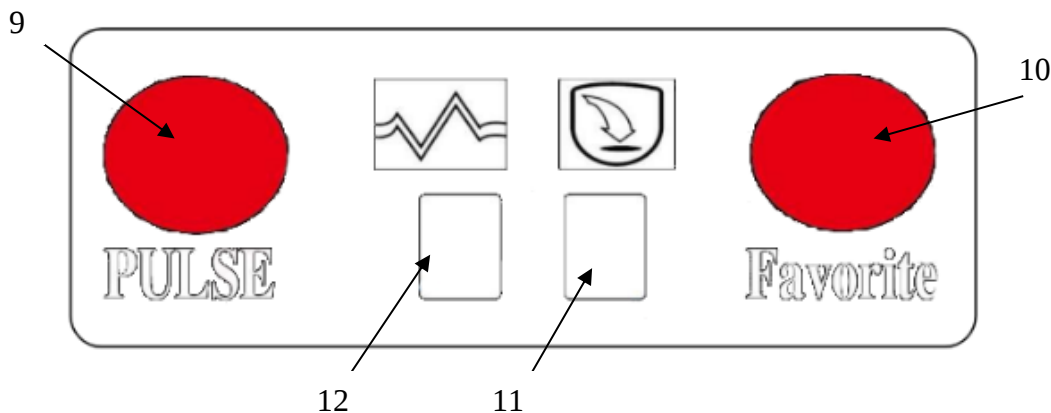
Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Внимание - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор

Описание оборудования

1. Ограничитель глубины сверления
2. Патрон
3. Выключатель
4. Переключатель режима работы
5. Переключатель прямого/реверсивного вращения

6. Дополнительная рукоятка
7. Светодиодная подсветка
8. Кнопка деблокировки переключатель
9. Кнопка включения импульсной функции
10. Кнопка включения функции «Анти-кикбэк»
11. Индикатор включения импульсной функции
12. Индикатор включения функции «Анти-кикбэк»

Технические характеристики модели

Параметры \ Модель	CRH 1822
Напряжение аккумулятора	18 В
Тип аккумулятора	Li-ion
Тип двигателя	Бесщеточный
Номинальное число оборотов	0-1000 об/мин
Номинальное число ударов	0-5000 уд/мин
Сила удара	2,6 Дж
Предохранительная муфта	Да
Макс. диаметр при сверлении:	
бетона	26 мм
дерева	30 мм
стали	13 мм
Реверс	Да
Масса (без принадлежностей)	2 кг

Устройство предназначено для бытового применения внутри помещений, при не бытовом использовании гарантийный срок сокращается до 12 месяцев. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Допустимый диапазон температуры окружающей среды, при котором можно пользоваться перфоратором: от - 9°C до +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется. Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Комплект поставки

CRH 1822 / артикул	1334920	1334921
Перфоратор аккумуляторный	1	1
Аккумулятор	-	1x4 А*ч
Зарядное устройство	-	1x2 А

Внимание! Товар под артикулом 1334920 поставляется без аккумулятора и зарядного устройства!

Подходящие батареи и зарядные устройства WORTEX:

Подходят аккумуляторы:

WORTEX CBL 1820 ALL1,

WORTEX CBL 1820-1 ALL1,

WORTEX CBL 1840 ALL1,

WORTEX CBL 1840-1 ALL1,

WORTEX CBL 1860 ALL1

Зарядные устройства:

Wortex FC 2115-1,

WORTEX FC 2120-1 ALL1,

WORTEX FC 1515-1 ALL1,

WORTEX FC 1515-2 ALL1,

WORTEX FC 2110-1 ALL1,

WORTEX FC 2115-2 ALL1,

WORTEX FC 2120-2 ALL1

Правила по технике безопасности

Внимание! Электроинструмент является оборудованием повышенной опасности.

Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
2. Появление дыма или запаха гари.

Рабочее Место

- Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль.
- Не подвергайте изделие воздействию атмосферных осадков, сырости, влажности.
- Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли, пара, легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов, не допускайте их в зону работы.
- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.
- Перед началом работы проверяйте рабочую зону на наличие скрытых коммуникаций (газопровода, водопровода, электрической или телефонной проводки и т.д.).
- Не допускайте механических повреждений, ударов, падения инструмента на твердые поверхности и т.п.
- Оберегайте инструмент от воздействия интенсивных источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь изделия.

Электробезопасность

Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование несовместимых аккумуляторов может привести к выходу из строя инструмента, травмам и пожарной опасности.

Заряжайте аккумуляторы только в оригинальном зарядном устройстве. Применение сторонних зарядных устройств может привести к выходу из строя аккумулятора.

Не разбирайте зарядное устройство.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром зарядного устройства. Никогда не используйте шнур, чтобы нести зарядное устройство или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденный шнур немедленно.

Не вскрывайте ни при каких условиях аккумулятор. Это может привести к травмам, химическим ожогам, короткому замыканию и даже пожару!

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям.

Личная Безопасность

- Не отвлекайтесь! Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.
- Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.
- Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Носите нескользкую обувь и защитный головной убор.
- Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от движущихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.
- Избегайте внезапного включения.
- Избегайте попадания инородных объектов в движущиеся части электроинструмента. Это может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.
- Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.
- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке. Не подвергайте изделие перегрузкам. Используйте его строго по назначению. Не прикладывайте излишние усилия. Большое усилие нажатия не приводит к повышению производительности сверления, а только сокращает срок эксплуатации инструмента - не пользуйтесь перфоратором в качестве рычага для отламывания кусков разрушаемого материала.
- Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом.

- Используйте только рекомендованный и исправный сменный инструмент (оснастку). Неисправный сменный инструмент - это сломанный, тупой или искривленный инструмент. Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.
- Подносите инструмент к обрабатываемой поверхности только после включения и набора оборотов двигателем.
- Исключите при работе падение оборотов или остановку двигателя вследствие чрезмерной подачи или заклинивания инструмента. При заклинивании немедленно выключите изделие!
- Не пользуйтесь изделием для обработки сырых материалов.
- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.
- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.
- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми, чтобы на них не было масла или смазочного материала.
- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ (при их наличии).
- Когда инструмент не используется, перед его обслуживанием и заменой принадлежностей отсоединяйте аккумуляторную батарею.

Правила безопасности при работе с перфораторами

- Используйте шумогасящие наушники при использовании электроинструмента в течение длительной работы. Длительное подвергание шуму высокой интенсивности может стать причиной потери слуха.
- Всегда носите защитные очки при использовании перфоратора.
- В процессе работы неизбежно образуется пыль. Всегда используйте респиратор для работы.
- Убедитесь, что используемая оснастка соответствует требованиям перфоратора.
- Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена.
- Применяйте специальные приборы для обнаружения скрытых электропроводов, трубопроводов или уточните информацию у коммунальных служб. Контакт с электропроводом может повлечь за собой электрический удар и возгорание. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Разрушение водопровода может стать причиной электрического удара.
- Используйте перфоратор только с установленной дополнительной рукояткой.
- Надежно закрепите обрабатываемый предмет. Используйте для этого специальные зажимные приспособления (зажимы, тиски). Не удерживайте обрабатываемый предмет руками.
- Перед началом работы проверьте используемую оснастку на предмет износа и повреждений. Не применяйте поврежденную или изношенную оснастку, следите за ее острой и чистотой.
- Устанавливайте оснастку на перфоратор только в выключенном и полностью остановленном состоянии.

- Перед началом работы включите перфоратор на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите перфоратор; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.
- Работая с перфоратором, всегда удерживайте его двумя руками.
- Убедитесь, что поблизости нет легковоспламеняющихся веществ. Избегайте попадания искр на такие материалы и жидкости.
- Тщательно выполняйте процедуру технического обслуживания инструмента. Перед проведением технического обслуживания/заменой аксессуаров отсоедините аккумуляторную батарею от инструмента.
- Минимизируйте вероятность непреднамеренного запуска оборудования.
- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.
- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

Замена колпака для защиты от пыли

Заблаговременно замените повреждённый пыльник патрона, т.к. проникающая в патрон для приёма инструмента пыль влечёт за собой появление неисправностей.

Рекомендуется поручить выполнение этих работ пункту сервисного обслуживания клиентов. Если прибор, несмотря на тщательное изготовление и контроль качества, выйдет из строя, ремонт следует поручить уполномоченному фирмой пункту сервисной службы по ремонту электроинструментов.

Правила безопасности при обслуживании электроинструмента

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите устройство; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.
- Ремонт и сервисное обслуживание своего электроинструмента доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность электроинструмента.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.

2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте аккумуляторную батарею. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:

3. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.

4. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.

5. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

Предупреждение! Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

Зарядка аккумулятора

Обратите внимание на правильное напряжение сети!

Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке зарядного устройства. Зарядные устройства, на которых указывается напряжение 230В, могут быть подключены также к сети с напряжением 220 В.

Уровень заряда можно проверить на индикаторе аккумулятора.

При зарядке аккумулятора емкостью 2Ач, ориентировочное время заряда – до 1 часов. Для аккумулятора емкостью 4 Ач – до 2 часов. Время может отличаться в зависимости от температуры окружающей среды и напряжения питающей сети.



Для зарядки аккумулятора выполните следующие действия:

- Извлеките аккумулятор из инструмента. Для этого надавите на фиксатор аккумулятора и потяните аккумулятор;
- Подключите аккумулятор к зарядному устройству, входящему в комплект;

- Убедитесь, что питающая сеть соответствует следующим требованиям: $\sim 230\text{В} \pm 10\%$ / 50-60Гц. Подключите зарядное устройство к питающей сети.

Для зарядки аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство WORTEX.

Внимание! Рекомендуется использовать аккумулятор емкостью 4 А·ч, либо 6 А·ч.

Рекомендации по эксплуатации аккумуляторов:

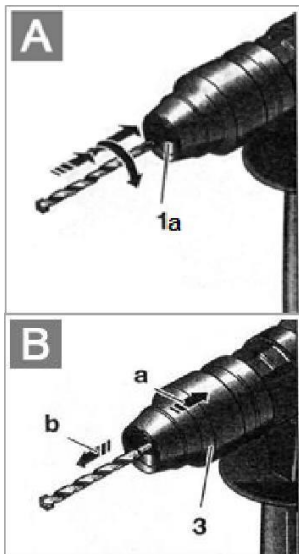
- Данные аккумуляторы сконструированы по технологии Li-Ion.
- Данный тип аккумуляторов не обязательно заряжать полностью.
- Не рекомендуется глубоко разряжать аккумулятор.
- Не храните данный аккумулятор в разряженном состоянии.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте аккумулятор.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.
- Если индикатор зарядного устройства не отключился по истечении указанного времени зарядки, остановите процесс зарядки и обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Если в процессе эксплуатации аккумулятор разрядился и инструмент остановился, не нажимайте повторно курковый выключатель – это может привести к сокращению срока службы или выходу из строя аккумулятора. Зарядите аккумулятор перед дальнейшей эксплуатацией.

Замена рабочего инструмента

При установке инструмента обратите внимание на то, чтобы пыльник патрона не был поврежден.

Патрон предусматривает закрепление инструмента с хвостовиком типа "SDS-plus".



Инструмент типа „SDS-plus“

Инструмент типа „SDS-plus“ по системной причине в некоторых пределах свободно перемещается. Из-за этого на холостом ходу появляется радиальное биение, которое автоматически центрируется при сверлении. Это не оказывает влияния на точность сверления отверстия.

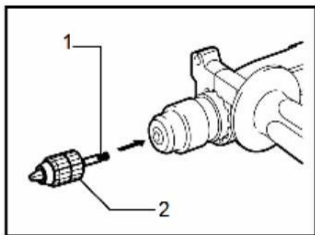
Установка инструмента (рис. А)

- Перед установкой инструмента почистить его и смазать тонким слоем масла.
- Очищенный от пыли инструмент, вращая, вводить в патрон для приёма инструмента 1 до срабатывания защёлки. Инструмент автоматически фиксируется.
- Проверить фиксацию инструмента попыткой извлечь его из патрона.

Извлечение инструмента (рис. В)

Кожух патрона 3 отодвинуть назад (а) и, удерживая в этом положении, извлечь инструмент (b).

Запрещается использовать инструмент без хвостовика типа „SDS-plus“ для ударного сверления!



Чтобы можно было работать с инструментами без хвостовика типа „SDS-plus“ (напр., для работы сверлами с цилиндрическим хвостовиком), необходимо установить сверлильный патрон кулачкового типа, снабженный хвостовиком типа „SDS-plus“ или при использовании специального адаптера.

В данном случае установка и снятие сверлильного патрона кулачкового типа осуществляется аналогично установке и извлечению инструмента.

При работе необходимо периодически смазывать хвостовик бура специальной смазкой для патрона, чтобы предотвратить преждевременный износ трущихся частей патрона.

Эксплуатация

Внимание! Режим работы электроинструмента: S2-30 мин. Это означает работу инструмента в течение 30 минут, затем ее прекращение на 15 минут.

Включение/выключение.

Для **включения** инструмента следует нажать на выключатель. Для **выключения** инструмента—отпустить выключатель. Выключатель перфоратора чувствителен к силе нажатия: максимальное нажатие соответствует максимальной скорости вращения.

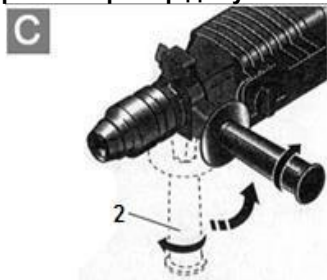
Для фиксации выключателя установите переключатель прямого/реверсивного вращения в серединном положении.

ВНИМАНИЕ! В ходе работ запрещается прилагать чрезмерное усилие к инструменту: перфоратор оснащен системой защиты двигателя, поэтому в случае чрезмерного усилия работа двигателя будет автоматически остановлена.

По соображениям техники безопасности эксплуатировать прибор допускается только с дополнительной рукояткой 2.

Дополнительная рукоятка (рис. С)

Поворачивая дополнительную рукоятку, можно обеспечить работу прибором в более удобном и, таким образом, надежном физическом положении работника. Для поворота дополнительной рукоятки следует предварительно ослабить её крепление



путем вращения самой ручки против часовой стрелки. После установки положения дополнительной рукоятки требуется её снова затянуть в направлении по часовой стрелке.

Ограничитель глубины сверления

Для изменения положения ограничителя ослабьте его фиксацию, путем вращения рукоятки по направлению против часовой стрелки, установите его эквивалентно длине используемого сверла, принимая во внимание глубину планируемого отверстия. Затем зафиксируйте ограничитель в выбранном положении путем вращения рукоятки по часовой стрелке.

Предохранительная муфта

В случае заклинивания или прихвата сверлильного инструмента прерывается передача движения к сверлильному шпинделю. В связи с возникающим при этом действием сил инструмент следует всегда крепко держать обеими руками и обеспечивать себе устойчивое положение тела.

Защита от пыли

■ Появляющаяся при работах пыль может быть вредной для здоровья, она может быть воспламеняющейся или взрывоопасной. Поэтому требуется предусмотреть подходящие меры защиты. Некоторые виды пыли рассматриваются в качестве канцерогенных веществ. В таких случаях работать можно только с устройством для отсасывания пыли/опилок/стружки и носить противопылевой респиратор.

■ Металлическая пыль, которая возникает при обработке легких металлов, может быть взрывоопасной или воспламеняющейся. Рабочее место всегда содержать в чистоте - смеси различных материалов являются особенно опасными.

Импульсная функция и функция «Анти-кикбэк»

Для включения импульсной функции нажмите кнопку 9, после чего загорится индикатор 12. Для включения функции «Анти-кикбэк» нажмите кнопку 10, после чего загорится индикатор 11. Функция «Анти-кикбэк» останавливает работу инструмента при резком рывке.

Выбор прямого/реверсивного направления вращения

Для выбора прямого направления вращения переводите переключатель направления вращения влево. Для выбора реверсивного направления вращения переведите переключатель вправо.

Режимы работы

- С помощью переключателя режимов работы редуктор настраивается на соответствующую работу, выполняемую инструментом. Для переключения режима работы переключателем сначала необходимо нажать на кнопку деблокировки (8) и, удерживая ее, установить желаемый режим работы.
- При сверлении отверстий в металлах, древесине и при необходимости завинчивания винтов, болтов и гаек установите переключатель в положение

"сверло".

- При сверлении с ударом (бурении) в бетоне, камне, кирпиче установите переключатель в положение "сверло – молоток".

Внимание! Переключать переключатели режима работы допускается только при полной остановке всех рабочих элементов прибора.

Техническое обслуживание оборудования

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм. Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и зажаты, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.

При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

Предупреждение! Риск получения травм и увечий. Перед установкой или заменой аксессуаров необходимо отключить инструмент от аккумулятора.

Внимание! Ремонт оборудования должен производиться специально подготовленным персоналом. Непрофессионально выполненный ремонт и неквалифицированное техническое обслуживание могут стать причиной получения серьезных травм и увечий.

При ремонте оборудования используйте только оригинальные запасные детали. Следуйте инструкциям, представленным в руководстве по техническому обслуживанию. Использование неоригинальных деталей, а также несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию могут стать причиной поражения электрическим током или получения травм.

1. Перед любыми работами над прибором отсоединять аккумуляторную батарею.
2. Для обеспечения качественной и надёжной работы всегда содержать в чистоте инструмент и вентиляционные прорези.
3. Патрон для приема инструмента необходимо чистить после каждого использования перфоратора.
4. Заблаговременно замените повреждённый колпак для защиты от пыли, т.к. проникающая в патрон для приёма инструмента пыль влечёт за собой появление неисправностей.
5. Перфоратор должен быть чистым и сухим. Излишки масла и смазочного материала должны быть полностью удалены.
6. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.

7. В случае возникновения посторонних шумов, вибрации, задымления или воспламенения оборудования незамедлительно прекратите работу и отключите оборудование от аккумулятора.
8. Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

Хранение и транспортировка

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Всегда извлекайте аккумулятор из устройства при длительном хранении.
- Не подвергайте разряженный аккумулятор длительному хранению. Зарядите его перед длительным хранением.

Утилизация и защита окружающей среды

- Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала

- **Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии**
 - Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.
 - **Основные ошибочные действия**
 - Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством. Оставление работающего устройства без присмотра. Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Выключатель включен, но двигатель не работает	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор поврежден.	Обратитесь в сервисный центр.
Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент.
Устройство перегревается	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Очистите вентиляционные отверстия.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Обратитесь в сервисный центр для замены смазки.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
Аккумулятор не заряжается	Повреждение зарядного устройства или аккумулятора.	Обратитесь в сервисный центр.

- физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний. Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

- Выход из строя элементов управления. Выход из строя основных силовых компонентов. Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

- В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента. При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу. Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

- Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время

работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента  предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 39 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;

2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами

сервисных центров, ремонтирующих инструмент



Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки. Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей». В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

Сертификат соответствия

№ EAЭС RU C-CY.HB93.B.01771/22

Срок действия по 24.12.2026 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации. По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли. Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства. В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать. Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

06/2025

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

**Гарантийные талоны
ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ
ТАЛОН №1
на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ
ТАЛОН №2
на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____ (_____)
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ Дата ремонта:
(подпись)

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____ (_____)
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ Дата ремонта:
(подпись)

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кульчев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электротесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-

46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». Кириши, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». Киров, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. Кострома, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисулин А.Д. Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. Нижневартонск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». Новосибирск, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. Окуловка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. Орёл, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». Самара, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». Санкт-Петербург, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». Тольятти, ул. Грозовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. Уфа, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая.



view all product
manuals at
mymanual.info

